

中国科学院編譯出版委员会名詞室

德汉植物学词汇

DEHAN ZHIWUXUE CIHUI

科学出版社

中国科学院編譯出版委员会名詞室

德 汉 植 物 学 詞 汇

科 学 出 版 社

1962

內 容 簡 介

本詞匯共收詞約七千余條。包括植物形態學、植物解剖學、植物生理學、植物病理學、植物生態學、細胞學及遺傳學等學科中重要的或常見的詞匯。是閱讀、編譯德文植物學書籍必備的工具書。

德 汉 植 物 学 詞 汇

編輯者 中国科学院編譯出版委员会名詞室

出版者 科 学 出 版 社

北京朝陽門大街117号

北京市書刊出版业營業許可証出字第001号

印刷者 中 国 科 学 院 印 刷 厂

总經售 新 华 書 店

1962年10月第 一 版

書号: 2579 字数: 148,000

1962年10月第一次印刷

开本: 787×1092 1/32

(京) 0001-2,450

印张: 3 1/2

定价: 0.50 元

前 言

为統一植物学名詞，交流中德科学技术成果，我室于英汉植物学詞汇及俄汉植物学詞汇出版后，又組織了德汉植物学詞汇的編訂工作。德汉植物学詞汇是閱讀、編譯德文植物学书籍的重要工具书。全书共收詞約七千余条，包括：植物形态学、植物解剖学、植物生理学、植物病理学、植物生态学、細胞学及遺传学等学科中重要或常見的術語。初稿由中国科学院植物研究所匡可任先生編訂，并由植物所林鎔、鍾补求二先生会同原編者审查定稿。

由于植物学这一学科发展迅速，新詞的收集工作还要繼續进行，我們热誠地希望讀者对这本詞汇提出增訂或修正意見，以便在一定时期后再版。来函請寄北京朝阳門大街 117 号。

中国科学院編譯出版委员会名詞室

1961 年 12 月

編訂條例

1. 本书各詞按德文字母順序排列。帶形容詞的复合詞，按德文習慣，形容詞排在前面，名詞排在后面；副詞和數詞組成的詞組，副詞放在圓括号里，編排時不予考慮，例如“(je) drei”排在D字頭內。
2. 意义相同的德文或拼法不同而实系同一德文的，都放在圓括号里。
3. 同一德文有几种不同含义的，汉名均分別拟定，并标注(1)(2)(3)...等符号，例如“niedergedrückt (niedergedrueckt) (1) 頂基向扁的 (2) 凹陷的”等。
4. 同一德文有一种含义，但汉名不只一个，目前均有使用的，就暫時并存，將在試用过程中逐步求得統一，例如“Drüsengewebe 腺組織，分泌組織”等。
5. 汉名中圓括号里的字是使用时可以代替的字或作为注释的字，例如“abwärtsgeneigt 向前傾(弯)的，向下傾(弯)的”，使用时可以用向前傾的或向前弯的；向下傾的或向下弯的。“faltengewurzelig 背倚对折的(子叶)”子叶二字为注释。
6. 汉名中方括号里的字是使用时可以省略的字，例如“Mittelschicht des Blattes 叶肉[层]”，汉名用叶肉或叶肉层均可。

本詞汇编訂主要參考用書

- [1] G. W. Bischoff: Wörterbuch der beschreibenden Botanik, Aufl. 2, 1857.
- [2] C. K. Schneider: Illustriertes Handwörterbuch der Botanik, Aufl. 2, 1917.
- [3] C.-L. Gatin: Dictionnaire de Botanique, 1924.
- [4] B. D. Jackson: A Glossary of Botanic Terms, ed. 4, 1928.
- [5] 中国科学院編譯局: 种子植物形态学名詞。

A

A 花程式中用的符号,表示 Androcium (雄蕊群)

A. Anthera (花药)的缩写

abändernd 变异的

Abänderung 变异, 变异性

Abart 变种

abaxial 远轴的

Abb. = Abbildung 插图

Abbau 减退, 分解

Abbeerung 摘果

Abbildung 插图, 图片

Abblätterung 落叶

Abblühen 凋花

Abblühung 停止开花

abborken 脱皮

abbreviatus 缩短的, 简略的

Abdampfung 蒸发

abdorren 凋萎, 萎谢

Abdrücke 化石印痕, 印痕化石

Aberration 异常型

abfallend (abfällig) 脱落的, 落叶的

abfallender Baum 落叶乔木, 落叶树

abfällig (abfallend) 脱落的, 落叶的

Abfallstoff 排泄物

Abflug 飞散, 飞离

Abfurchung 分裂, 分成裂片

abgebissen 啮蚀状的

abgeblüht 花后的, 花凋后的

abgebrochen (1) 突然的 (2) 偶数

abgebrochenblättrig 具截头状叶的

abgedreht 螺旋状扭转的, 螺旋状扭曲的

abgefallen 脱落的

abgeflacht (1) 扁圆形的 (2) 扁平的 (3) 扁平化的

abgegrenzt 限定的, 限于界限内的

abgehaart 近于秃净的

abgekürzt 缩短的

abgeleitet 诱导来的, 衍生的

abgeleitete Bastard 诱导杂种

abgeleiteter Form 诱导变型

abgelöst 脱离的, 脱开的

abgerundet 变钝的, 变圆的

abgeschält 脱皮的

abgeschnitten 截头状的, 截形的

abgeschürft 剥落的

abgesetzt 中断的

abgesondert 分离的, 离生的

abgesprungen 脱落的

abgestorben 死去的, 凋萎的, 枯萎的

abgestumpft 钝头的, 钝形的

abgestutzt 截断状的, 截形的

abgeteilt 全裂的, 分开的

abgewandt (abgewendet) 背离...的

abgewischt 拭落的, 触及即落的

Abgliederung 具关节, 结节

Abhang 悬崖

Abhaung 砍伐

Abiogenese 无生源说

Ablactation 并接法

Ablast 器官发育完全抑制

Ablaufwinkel 主轴与侧生器官间的角度

Ableger (1) 无性繁殖体 (2) 压接法

ablösbar 能脱离的, 能脱开的

ablösend(sich) 能脱离的, 能脱开的

abnehmend 变小的, 縮小的
abnehmend-gefiedert 向頂趨小羽狀复叶的
abnorm 反常的
abnormal 反常的
Abnormalität (1) 反常型 (2) 反常現象
abnormes Dickenwachstum 反常肥大生长
Abort 敗育, 不孕性
abortieren 敗育, 发育不完全
abortiv (abort) 敗育的, 不孕性的
abortive Blüte 敗育花, 不孕[性]花
abortive Staubblätter 敗育雄蕊, 不孕性雄蕊, 无药雄蕊
Abortivorgan 敗育器官, 发育不完全器官
Abortum 不发育, 不育
abpfropfen 再接枝, 重新接枝
abranken 变稀, 变薄
abrupt (1) 突然的 (2) 偶数
Abschlussgewebe 保护組織
Abschnitt 細裂片, 全裂片, 段
abschuppen 薄片剝落
abschüssig 傾斜的
Absenker 压条, 插木
Absonderungsflüssigkeit 分泌
Absorption 吸收[作用]
Absorptionsgewebe 吸收組織
Absorptionshaare 吸水毛
Absorptionskraft 吸收力
Absorptionssystem 吸收組織系統
Absorptionszelle 吸收細胞
Absprung 落枝
Abstammung 进化
Abstammungsachse 主軸
Abstammungslehre 进化論
Abstammungstheorie 进化論

Abstand (seitlicher) 叉开, 分歧
abstehend 开展的, 伸展的
absteigend 下降的
absteigendes System 向下分类式, 下降分类式
absterbend 凋萎的, 死去的, 枯萎的
Abteilung 部, 門, 部份
abwärts 向下
abwärtsgekrümmt 向下弯曲的, 向外弯曲
abwärtsgeneigt 向前傾(弯)的, 向下傾(弯)的
abwärtsgerichtet 倒轉的, 倒垂的
abwechselnd 互生的
abweichend (gebildet) 不正常的, 反常的
abweichende Form 畸形型
abwischbar 能拭去(掉的)
Abzweigung 分枝式
Acanthium 刺
accessorisch 補助的, 副的
accessorische Fieder 副小羽片
accessorisches Protenema 副原絲体
Acclimatisation [風土]馴化
Accommodation 調節
accumbent 倚伏的, 側倚的
accumbente Kotyledonen 緣倚子叶
Achäne (Achene, Achänium, Achaena, Achaenium) 瘦果
achlamydeische Blüte 无被花, 裸花
Achromatin 非染色质
achromatischer Fäden 非染色质絲
achromatische Spindel 非染色紡錘体
Achse 軸
Achsel 枝腋

achselbärtig 具腋生髯毛的
Achselblüte 腋生花
achselblütig 具腋生花的
Achselhöhle 腋
Achselknospe 腋〔生〕芽
Achselpross 腋生枝
achselständig 腋生的
Achselversprossung = Eckblastesis
 花内生芽
Achsenepula 花托壳斗
Achsenfadenranker 軸成卷須攀援
 植物
achsenständig 軸生的
acht- 八
achtmännig 具八雄蕊的
achtständig 八出的, 八数的
Acidiosporen 锈孢子
Äcidium 锈孢子器
Acinum 聚合果
Acker 耕种地, 田野
ackerbewohnend 田野生的, 耕种地
 生的
Ackerboden 耕地表土, 耕地土壤
Ackerfeld 田野
Ackerkrume 表土
Ackerpflanzen 田野植物
Ackerrand 田边丘崗
Aerogamie 合点受精
actinomorph (actinomorphae) 輻
 射状的
Actinomorphismus 輻射对称
Adaption 适应
adaxial 近軸的
Adelphien 合生花絲
Ader 小脉
aderästig 網結的
aderig 具脉的, 有脉的
aderlos 无脉的

adernervig = aderrippig 側脉分枝而
 不規則相連
adnat 貼生的
Adnatanthere 貼生药, 貼着药
Adnation 貼生
adossierte Seite 后側 (方)
Adsorption 吸附〔作用〕
adventiv (1) 不定的 (2) 外来的
adventive Embryobildung 不定胚
 形成
Adventivembryonen 不定胚
Adventivfieder 副羽片
Adventivkeim 不定胚
Adventivkeimling 不定胚萌发
Adventivknospe 不定芽, 副芽
Adventivpross 不定枝
Adventivwurzel 不定根, 副根
Acidiospore 锈孢子
Aequationsteilung 均等分裂
Aerenchym 通气組織
Aerophyten 气生植物
Aerotaxis 趋气性
Aerotropismus 向气性
Aestatifruticeta 夏綠灌木林
Aestatisilvae 夏綠乔木林
Aestchen 小枝
Aestivation (Aestivatio) 花被卷疊
 式
Affinitätverwandtschaft 結合性亲
 緣关系
Afterblatt 托叶
Afterblättchen 小托叶
afterblattlos 无托叶的
afterblättrig (afterblätterig) 具托
 叶的
Afterblatt unteres 腹生叶
Afterdolde = Afterschirm 聚繖花
 序

After-schirm 聚繖花序
Afterstrauss (Afterstrauß) 繖房花序
Agamet 非配子
agamisch 无性的
agamonöisch 两性无性花同株的
Agglutination 凝集作用
Agglutininreaktion 凝集反应
Aggregationsarten 集合种
Aggregatplasmodium (Aggregat-plasmode) 集合原质团
Ahlborste 螫毛
ähnelnd 与...相似的
Ahnenerbe 返祖遗传
ähnlich 与...相似的, 相似于...的
Ährchen (Aehrechen) 小穗, 小穗状花序
Ährchenverdoppelung 重复小穗
Ähre (Aehre) 穗状花序, 穗
Ährenachse 穗軸
ährenartig 穗状的, 穗状花序状的
Ährendolde 穗状繖形花序
ährenförmig 穗状花序状的, 穗状的
Ährenfrucht 穎果
Ährenkeimung 穗发芽
Ährenköpfchen 穗状头状花序
ährenreich 多穗状花序的
Ährenrispe 穗状圓錐花序
Ährenspitze 芒, 穎
ährentragend 具穗状花序的
Ährentraube 穗状总状花序
Ährenverweigung 穗分枝
ährig 穗状的
-ährig ...穗的
Akineten 厚壁孢子
akotyledonisch 无子叶的
akotylisch 无子叶的
Akrogamie (1)顶点受精 (2)合点受精

akrokarpisch 具頂生蒴的
akropetal 向頂的
akropetale Folge 向頂生长
akropetale Richtung 向頂性
aktinomorph 輻射状的, 輻射对称的
aktinomorphe Blüte 輻射对称花, 整齐花
aktinomorphe Blütenhülle 輻射对称花被, 整齐花被
Aktinostele 星状中柱
akut 急尖的, 尖銳的
akzessorische Gänge 副管
akzessorisches Chromosom 副染色体
Alarzellen 翼細胞
Albinismus 白化
Albumin 胚乳
Alburnum 边材
Aleuronkorn 糊粉粒
Aleuronenschicht 糊粉层
Algen 藻类植物
Algenzeit 藻类时代
Algenzone 綠粒层
alismusblättrig 滨藜叶状的
Alkalipflanzen 碱生植物
Alkaloid 植物碱
Alkohol 酒精
Allee 林蔭道
alleinstehende Frucht 自花受粉
Allele 等位基因
Allelomorph 等位基因
allgemein 普遍的, 一般的
allgemeine Biologie 普通生物学, 生物学通論
allgemeine Blumendecke 总苞
allgemeine Botanik 普通植物学, 植物学通論

allgemeine Metamorphose 普遍

变态

allgemeines Ansehen 习性

Allmacht der Naturzüchtung 自

然淘汰万能論

allmällig 逐渐相继的

allogame Blüten 异花受粉花

Allogamie 异花受精

Allokarpia 异花受粉结实

Alloplasma 异质

alloplasmatische Zelleinschlüsse

异质細胞内含物

allopolyploide Pflanze 异源多倍体

植物

allopolyploide Organismen 异源多

倍体生物

Allosom 异染色体

Allotrophie 有机营养生活

allotypische Kernteilung 异型核

分裂, 减数分裂

allotypische Teilung 异型分裂, 减

数分裂

allseitwendig 多方向的, 向多方生

长的

Allzeugung 泛生論

Alpen 高山

alpen Garten 高山植物园

Alpenpflanzen 高山植物

Alpenregion 高山区

Alpinisch 高山生的, 高山地带的

alternierend 互生的, 交互生的

Altitude 高度

Alveolarwand 網状壁, 網状膜

Ameisenpflanzen 蚁植物

amethystfarben 紫水晶色的, 紫堇

色的

Amicron (Amikron) 超显微鏡微粒
子 (即 $5\mu\mu$ 以下的粒子)

Amitose 无絲核分裂, 直接核分裂

amoeboid Bewegung 变形虫运动

Amphlaster 双星体

amphibisch 水陆两栖的

amphibische Pflanze 水陆两栖植物

Amphigastrium 腹生叶

Amphikarpie 地上地下結果

amphimiktisch 有性的

Amphimixis 两性融合

Amphinukleolus 双核仁

amphiphloisches bikollaterales

Gefäßbündel 双韧两側立維管束

amphiphloische Siphonostele 双

韧管状中柱

Amphitänstadium 偶綫〔期〕

amphitrop 横生的, 半倒生的

amphitrope Samenanlage 横生胚

珠, 半倒生胚珠

Amphitrophie 傾側性

amphixylarkollaterales Gefäßbün-

del 双木并立維管束

amplexicaules Blatt 抱茎叶

Ampullen 膀胱状囊

Amyloid 类淀粉

Amyloplast 造粉体

Anaerob 厌氧生物, 厌气生物

anaerobe Atmung 无氧呼吸

anaerobe Bakterien 厌氧細菌, 厌

气細菌

Anaerobionte 厌气生物, 嫌气生物

Anaerobiose 缺氧生活

analoges Organ 同功器官

Analogie 同功性

Anaphase 后期 (核分裂)

Anaphasebrücke 后期桥

Anastomose (1) 网結 (2) 网状結合脉

anastomosierend 网結的, 联结的

Anatomie 解剖学

anatrop 倒生的
anatrophe Samen 倒生种子
anatrophe Samenanlage 倒生胚珠
Anbau 栽培
Anbaufähigkeit 栽培可能性
Anbauwürdigkeit 栽培价值
andersgestaltet 异形的, 多形的
anderthalb-(anderthalbmals) 一又二分之一 (1½)
Andeutung 不完全发育器官
Androeceum (Androeceum) 雄蕊群
Androdioecie 雄花两性花异株
androdioecische Blüte 雄花两性花异株花
androdiözisch 雄花两性花异株的
Androeceum 雄蕊群
Androgenese 雄核发育
Androgonium 精原细胞
Androgynen 两性体, 具雌花及雄花
androgynisch 雌雄同序的
Androgynophor 雌雄蕊柄
andromonöcisch 雄花两性花同株的
Andromonoecie 雄花两性花同株
andromonözisch 雄花两性花同株的
Androphor 雄蕊柄
Androsome 限雄染色体
Androspore 雄孢子
Andrözeum 雄蕊群
Androzyte 精细胞
aneinanderliegend 倚伏的, 侧倚的
Aneinanderreihung 并置的
Anemochorie 风布植物
Anemogamie 风媒
Anemophil 风媒
anemophile Blüte 风媒花
Aneuploid 非整倍体
Anfangsphase 始相
angebaut 栽培的, 培育的

angedrückt 紧贴的, 贴伏的, 腹背向扁的
angefüllt 实心的, 充满的, 填满的
angehäuft 聚生的, 聚合的, 堆集的
angeheftet 着生于...的, ...着生的
angeklammert 粘着于...的, 附着于...的
angeklebt 粘结的, 凝集的
Angel (Angelborste) 钩毛, 钩状刚毛
Angelborste 钩毛, 钩状刚毛
angeleimt 粘结的, 凝集的
angenehm 具美好气味的
angepasst 贴合的
angepflanzt 栽培的
Anger 草地
angeschwollen 肿胀的
angewachsen 贴生的, 贴生于...的
angewandte Botanik 应用植物学
Angiolium 包被
angiospermatisch 被子的
Angiospermen 被子植物
Angiospermentypus 被子植物型
anhaftend 附着于...的, 附着的
anhängend 附着的, 粘附的
anhängend (sich) 附着于...生的, 附着的
Anhangleiste 附脊
Anhängsel (1) 附属物 (2) 附录
Anhängselchen 小附属物, 附属物
anhängselig 具附属物的
anhängsellos 无附属物的
Anisogamete 异形配子
Anisogamie (1) 异配生殖 (2) 配子异形
Anisophyllie 不等叶性
Ankerhaar 锚状毛
Ankerklette 具锚刺果实

anklammernd (sich) 附着于...的,

附着生的

Anlage 始原物

Anlagenplasma 种质

Anlegung 始发, 发端

anliegend 倚伏的, 缘倚的

Annulus 环带

Anomalie 畸形, 异常形

anomalisch 不正常的, 反常的

Anordnung 排列, 配布

anorganische Düngungsmittel 无

机肥料

anorganische Salze 无机盐

anorganische Säure 无机酸

anormale Fieder 不定羽片, 副羽片

Anormalien des Dickenwachstums

反常肥大生长

Anpassung 适应

Anpassungsformen 适应型

Anpassungsmerkmal 适应形质

Anpassungsvariation 适应变异

Anpflanzung 种植场

anranken 借卷须攀附

anreizen 刺激

Ansatz (1) 盾状附属物, 鳞盾 (2) 未

发育物

Ansatz mit einem Versetzen 具盾

状凸起的, 具鳞盾的

ansatzlos 无盾状凸起的, 无鳞盾的

Ansatzpunkt 着生点

Anschluss 花被片与苞片之间的关系

Anschlusszelle 胚根原

ansehnlich 显著的

Ansiedler 路边归化植物

anstehend 连接的, 贴近的

Antagonismus 对抗〔作用〕

antagonistische Merkmale 对应

形质

antagonistische Symbiose 对抗

共生

Antennen 触角状的附属物, 龙须

Anthela 长侧枝聚繖花序, 凹形聚

繖花序

Antherae biporosae 孔裂花药

Antherae extrosae 外向花药

Antherae introsae 内向花药

Anthere 花药

Antherenfach 药片, 半药

Antherengrube 药牀

Antherenhälfte = Antherenfach 药

片, 半药

Antherenröhre 花药管

Antherensack 药室

Antherensäckchen 药囊

Antherenhälfte 药片, 半药

Antheridialmutterzelle 藏精器母

细胞

Antheridie (1) 精子囊, 雄器 (2) 精子器

Antheridienkopf 藏精器膨胀头部

Antheridienköpfchen 藏精器膨胀

头部

Antheridienscheibe 藏精器盘

Antheridienschlauch 藏精器膨胀

部份

Antheridienstand 雄〔器〕托

Antheridienstifte 藏精器帽

Antheridienzelle 藏精器细胞

Antheridium = Antheridie (1) 精子

囊, 雄器 (2) 精子器

Antheridiummutterzelle = Anthe-

ridialmutterzelle 藏精器母细胞

Antheridiumstand = Antheridien-

stand 雄托

Antherozoid 游动精子

Anthocarp 掺花果

Anthochlor 花黄素

Anthocyan (1) 花色素 (2) 花青素
Anthocyanophore 花青素负载体
Anthokyan = Anthocyan (1) 花色素 (2) 花青素
Anthophaein 花褐素
Anthophor 花被間柄, 花冠柄
Anthophyta 显花植物, 有花植物
Anthoxanthin 花黄素
Anthozyane = Anthocyan (1) 花色素 (2) 花青素
Anthropobotanik 人生植物学
Anticalseite 背面
anticipterter Trieb 过育芽条
Anticonsimilität 不对称性, 不对称现象
Antlencyme 抗酶
Anti-enzym = Antlencyme 抗酶
Anti-ferment = Anti-enzym, Anti-enzyme 抗酶
antikline Teilung 垂周分裂
Antipode 反足細胞
Antipodenkammer 反足室
antithetische Generationswechsel 显別世代交替
Antitoxin 抗毒素
anukleare Zelle 无核細胞
anwachsen 貼生
Anwachungsstelle 附着点, 貼着点
anwelken 开始凋萎
Anwuchs 种阜
anwurzeln 发生根
apetale Blüte 无瓣花
apfelähnlich 苹果状的
apfelartig 苹果状的
apfelförmig 苹果状的
Apfel Frucht 梨果
apfelgrün 苹果綠色的, 粉綠色的
Apfellaugtrieb 苹果树的长枝

Apfelsäure 苹果酸
apheboide Fiedern 副羽片
Apicalöffnung 頂孔
apikale Kappe 頂帽
Apikalöffnung 頂孔
Aplanogamete 不动配子, 靜配子
aplanospore 不动孢子, 靜孢子
apocarpes Gynäceum 离心皮雌蕊
Apogamie 无配子生殖
apokarp 具离生心皮的
apokarpe Fruchtknoten 离生心皮子房
apomiktisch 无融合的
apomiktische Fortpflanzung 无融合生殖
apomiktische Parthenogenese 眞孤雌生殖
Apomixis 无融合
apopetale Blüte 离瓣花
Apophyse 膨脹部份, 鱗盾
aporogame Akrogamie 非孔受精
Aporogamie 非珠孔受精
Aposporie 无孢子生殖
Apothecium (Apothezium) 子囊盘, 盘状器
Apothezium (Apothecium) 子囊盘, 盘状器
apotrop 下轉的
apotrope Samenanlage 下轉胚珠
Apposition 附着
Appositionswachstum 附加生长, 附着生长
Appressorium 附着胞
Aprilpflanze 春育植物
Äquator 赤道面
Äquatorialplatte 赤道板
äquifaziales Blatt 等面叶
Aquiherbosa 水中草原

äquilocale Mutation 同位突变
arbeitender Laubspross 戴光合叶
 枝条
Arbeitsteilung 分工
Arbeitsvermögen 能
Archegon (Archegonium) 頸卵器
Archegoniatae 頸卵器植物
Archegoniatentypus 頸卵器植物型
Archegoniumpolster 頸卵器托, 雌托
Archegoniumstand 頸卵器托, 雌托
Archesper 孢原組織
Archesporeialzelle (Archesperozelle)
 孢原細胞
Archesprium = Archesper 孢原
 組織
Archesperozelle (Archesperialzelle)
 孢原細胞
Archichlamydeae 原始花被植物, 离
 瓣花植物
Archoplasma 綫原生质
Arillus 假种皮
arktische Pflanzen 极地植物
arktisches Gebiet 北极植物区
arm 发育不良的, 萎縮的
armblättrig 具少数叶的, 少叶的
armblüthig 具少数花的, 少花的
Arme 折皺, 皺折
armig 交互对生的
Armpalissadenparenchym 具皺柵
 状薄壁組織
Armpalissadenzelle 具皺柵状細胞
Armpalissadgewebe 具皺柵状組織
armsamig 具少数种子的, 少种子的
armslang 长约 71.12 厘米
Armslänge 71.12 厘米
armstrahlig 具少数边缘花的
armzähnig 具少数牙齿的
Aroma 香料

Art 种, 物种
Artanfang 物种形成的开端
Artbildung 物种起源
Artencharakter 种的特征
Artenentstehung 物种形成
Artenname 种名
Arthrospore [有] 节孢子
-artig ... 状的
Artikulation 关节, 节
Artkreuzung 种間杂交
arzneilich 药用的
asbestweiß 綠白色的
Asche 灰分
Aschenanalyse 灰分分析
Aschenbestandteilen 灰分
Aschenbild 灰象
aschgrau 灰黑色的
aschgraulich 带灰黑色的
asexuelle Fortpflanzung 无性生殖
asexuelle Generation 无性世代
Asiphonogamen 无粉管植物 (即隱
 花植物)
askogene Hyphe 产囊 [菌] 絲
askogene Zelle 产囊細胞
Askogon 产囊体
Askokarp 子囊果
Askospore 子囊孢子
Askus 子囊
Askusfrucht 子囊果
Assimilate 同化物
Assimilation 同化作用
Assimilation des Kohlenstoffs 炭
 素同化
Assimilation des Stickstoffs 氮素
 同化
Assimilationsenergie 同化能
Assimilationsfaden 同化絲
Assimilationsgewebe 同化組織

Assimilationsquotient 同化系数
Assimilationsstärke 同化淀粉
Assimilationswurzeln 同化根 (即
 光合根)
Association [植物] 群丛
Associationsfragment 植物群丛片
 断
Associationsindividuum 植物群丛
 个体
Associationskomplex 植物群丛复
 合体
Associationstypus 植物群丛型
Assoziation (Asseiation) [植物]
 群丛
Assoziationsfragment (Associa-
tionsfragment) 植物群丛片断
Assoziationsindividuum (Associa-
tionsindividuum) 植物群丛个体
Assoziationsordnung 植物群丛环境
Ast (1) 枝, 树枝 (2) 木瘤
Astachsel 枝腋
astachselständig 枝腋内生的
Astanlage 枝原基
Astblatt 枝生叶
Aster 星状体
asterartig 星芒状的
Astgabel 枝腋
astig 分枝的
astilos 无枝的, 不分枝的
Astranke 枝卷鬚
Astrophäre 星心球
astständig 生于枝条的
Astwinkel 枝腋
astwinkelständig 枝腋内生的
Asymmetrie 不对称, 非对称
asymmetrisch 不对称的, 非对称的
asymmetrische Blätter 不对称叶,
 不等边叶

Asynapsis 不联会
Asyngamie 异时开花
Ataktostele 散束中心柱, 散生中
 柱
Atavismus 返祖性
atavistisch 返祖性的
atelomitisch 非端着絲的
Atemhöhle 气室, 气腔
Atemöffnung 呼吸孔, 呼吸腔
Atempore 呼吸孔, 呼吸腔
Atemwurzel 呼吸根
Äthallen 块状复孢囊
ätherisches Öl 挥发油
atlantisches Nordamerika-Gebiet
 北美洲大西洋植物区
atlasartig 絲綢状光滑的
Atmung 呼吸作用
Atmungsapparat 呼吸装置
Atmungschromogene 呼吸色素原
Atmungsenzym 呼吸酶
Atmungspigment 呼吸色素
Atmungsquotient 呼吸系数
Atmungsrest 呼吸残余
Atraktoplasma 紡錘体质
atrop 直生的
atrope Samenanlage 直生胚珠
Atrophie 萎縮, 减縮 [現象]
Auboden 沼泽土壤
aufblättern 展叶, 萌叶
Aufblühen 开花
Aufblühzeit 方盛期
aufeinanderliegend 对合的
Auffitzen 上位花状态
Aufgeblähet (aufgeblasen) 膨大的,
 膀胱状增大的
aufgedunsen 膨胀的
aufgehängt 悬垂的
aufgehen 萌发, 萌芽

aufgerichtet 直立的
aufgerollt 席卷的, 旋轉的
aufgeschwollen 肿大的, 肿胀的
aufgetaucht 露出水面的
aufgetrieben 膨胀的
aufgewachsen 貼生的
auflegend 背倚的, 面倚的
aufliegende Anthere 内曲药
aufplatzend 破裂的
aufranken 攀援
aufrecht 直立的
aufrechte Zelle 直立細胞
aufreissend 破裂的
aufrichtend (sich) 向上傾的, 上傾的
aufschwellen 肿胀
aufsitzend 着生于...上的
aufspeichern 貯藏
aufspriessen 萌发
Aufspringen 开裂
aufspringend 开裂的
aufsteigend 上升的
aufsteigende Knospendeckung 蝸壳状花被卷叠式
aufsteigendes System 上行分类式
aufstrebend 上升的
aufstachend 突出水面的
Auftrieb 含气組織 (金魚藻科花药上方的)
aufwachsen 生长, 成长
aufwärts 向上
Auge 潛伏芽
äugeln 生芽
augenfällig 极显明的
Augenflecken 眼珠状斑点
augenfleckig 具眼珠状斑点的
äugig (aengig) 具眼珠状斑紋的, 具一圓斑点的

Ausartung 减退

Ausatz (1) 附属物 (2) 附录

ausbauendes Wachstum 形成生长

Ausbreitungsgeschwindigkeit 迁移速度

Ausbuchtung 伸出物, 伸出

ausdauernd 多年生的, 宿根的

ausdauernde Pflanze 多年生植物, 多年生宿根植物

Ausdehnung 扩张, 扩展

auseinanderfahrend 叉开的

auseinandergehend 脱离的, 离散的

auseinandergestellt 远离的, 疏远的

Auseinanderhebung 畸形离生现象

auseinanderstehend 远离的, 疏远的

Ausfallen 沉淀〔作用〕

ausfallend 脱落的, 脱毛的

Ausflocken 絮凝〔作用〕

Ausgangsform 始原型

ausgeartet 减退的

ausgebaut 耗尽的

ausgebildet (1) 发达的 (2) 形成...的

ausgebissen 齧蝕状的

ausgebissen (schwach- oder etwas-) 稍稍齧蝕状的

ausgebreitet 叉开的, 展开的

ausgebuchtet 具微缺的, 微凹头的

ausgedehnt 伸出的, 展寬的

ausgefressen 齧蝕状的

ausgefüllt 实心的

ausgefurcht 具沟的

ausgehend 終結于...的, 頂端生有...的

ausgehöhlt 凹面的, 內陷的

ausgeleert 已空虛的

ausgerandet 具微灣缺的, 微凹头的

ausgerundet 变圓的

ausgeschnitten 具尖缺刻的

ausgeschweift 微波状的
ausgesperrt = ausgespreizt, ausgespreitet 极叉开的
ausgespreizt 极叉开的
ausgestochen 具多数規則四穴的
ausgestopft 实心的
ausgestreckt 向前伸的, 向外伸的
ausgestreut 散布的, 传布的
ausgetrocknet 干燥的
ausgezackt 具锯齿状刻的
ausgezwickelt 具微湾缺的, 微凹头的
Auskeimung 萌芽, 发芽
ausländisch 外国产的
auslaufend 延伸出的, 延伸而凸出于頂的
Ausläufer 匍匐茎, 匍枝
ausläuferartig 鞭状的
ausläufertreibend 具鞭状匍枝的
Auslese 选择
Auspflanzung 栽植, 移植
Ausrandung 微湾缺, 凹头
ausranken 借卷鬚攀援
Aussaat 播种
Aussackung 囊状体
Ausscheidung 分泌
Ausschlag 发叶, 发生根出条
auschlagend 发生根出条的, 自芽发叶的
Ausschlagschuppe 薄鳞片
auschlagschuppig 被有薄鳞片的
Ausschnitt 中裂湾缺
aussen 外面, 外側, 外方
aussen befindlich 位于外方的, 位于外側的
Aussendrüse 外腺体
Aussenhaut 外膜
Aussenhaut (der Fruchthülle) 外果皮

Aussenhülle 囊盘被
aussenkeimig 无根鞘的
Aussenkelch 副萼, 外萼
aussenkelebig 具副萼的
Aussenrinde 死的次生韌皮部部份
aussenwendig 背面的
ausserachselständig 腋外生的
ausserachsenständig 非軸位生的, 軸外生的
äussere Anpassung 生态适应
äussere Endodermis 外生內皮层
äussere Morphologie 外部形态学
äussere Ökologie 体外生态学
äusserer Eimund 外珠孔
ausseres Ansehen 外形, 外貌
äusseres Integument 外珠被
äusseres Perigon 外花盖
äusseres Phloem 外生韌皮部
ausserhalb 外
äusserlich (äußerlich) 外方 (面) 的, 外側的
ausserordentlich 不規則的
ausserwinkelständig 腋外生的
aussprossend 发生根出条的
austreuend 放出...的, 发出...的
australisches Gebiet 澳洲植物区
Austrocknung 干燥, 烤干
auswachsend 延生的
Auswahl 淘汰
auswärtig 外国来的, 外来的
auswärts 向外
auswärtsgekrümmt 外曲的, 反曲的
auswärtsher = auswendig 外国来的, 外来的
Auswuchs 穗的发芽
auto-allogame Blüte 自然异花受粉花
Autoallogamie 自然异花受精